

# INHALT

|   |       |
|---|-------|
| Vorwort . . . . .   | V     |
| Komitee für die Beethoven-Ehrung in der<br>Deutschen Demokratischen Republik 1970 . . . . .   | VII   |
| Programm des Internationalen Beethoven-Kongresses . . . . .   | XI    |
| Alphabetisches Verzeichnis der Referenten . . . . .   | XIX   |
| Programm der Festwoche . . . . .  | XXIII |
| <br>  |       |
| Stoph, Willi, Vorsitzender des Ministerrates<br>Festansprache<br>auf dem Festakt zur Beethoven-Ehrung<br>der Deutschen Demokratischen Republik<br>am 16. Dezember 1970 . . . . .          | 1     |
| Rackwitz, Werner, Stellvertreter des Ministers für Kultur<br>Die Bedeutung Ludwig van Beethovens für die sozialistische<br>Nationalkultur der Deutschen Demokratischen Republik . . . . . | 9     |
| <br>  |       |
| <b>DAS BEETHOVEN-BILD IN GESCHICHTE UND GEGENWART</b>   |       |
| <br>  |       |
| Knepler, Georg, Das Beethoven-Bild in Geschichte und Gegenwart . . . .  | 23    |
| Goldschmidt, Harry, Der späte Beethoven - Versuch einer Standort-<br>bestimmung . . . . .   | 41    |
| Hrabussay, Zoltán, Beethoven und Hummel. Ihre künstlerischen und<br>persönlichen Beziehungen . . . . .  | 59    |
| Laux, Karl, Das Beethoven-Bild Carl Maria von Webers . . . . .  | 65    |
| Ballová, Luba, Über Beethovens Musik in Preßburg zu Lebzeiten des<br>Komponisten . . . . .  | 71    |
| Tarantová, Marie, Ludwig van Beethoven und die tschechische<br>Wiedergeburt . . . . .   | 75    |
| Fukač, Jiří, Soziale Bedingtheit der ersten Kontakte Beethovens<br>mit Böhmen . . . . .   | 79    |
| Procházka, Jaroslav, Die Rezeption von Beethovens Schaffen in Böhmen . .  | 85    |
| Konen, Valentina, Zum Problem: Beethoven und seine Nachfolger . . . . .   | 93    |

|   |     |
|---|-----|
| Besser, Johannes, Frühe Spuren eines realistischen Beethoven-Bildes im Schumann-Brendel-Kreis . . . . .   | 99  |
| Siegmund-Schultze, Walther, Beethovens Nachwirkung bei bedeutenden Komponisten des 19. Jahrhunderts . . . . .   | 107 |
| Olias, Günter, Zum Beethoven-Bild in der russischen Literatur der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts . . . . .  | 115 |
| Černý, Miroslav K., Die Problematik des geschichtlichen und gegenwärtigen Beethoven-Bildes . . . . .  | 121 |
| Štědroň, Bohumír, Leoš Janáček und Ludwig van Beethoven . . . . .   | 125 |
| Jakubcová, Danica, Die Musik Ludwig van Beethovens in Bratislava seit dem Jahre 1918 . . . . .  | 131 |
| Tomescu, Vasile, Bedeutung und Werte der Musik Beethovens in der rumänischen Musikkultur . . . . .  | 135 |
| Felix, Werner, Zur Tradition der Beethoven-Pflege des Gewandhausorchesters . . . . .  | 141 |
| Nestjew, Israil, Musik Beethovens in Sowjetrußland . . . . .  | 147 |
| Lammel, Inge, Zur Beethoven-Rezeption in der deutschen Arbeiterbewegung . . . . .   | 155 |
| Elsner, Jürgen, Zur Beethoven-Rezeption Hanns Eislers . . . . .   | 165 |
| Niemann, Konrad, Beethoven-Ehrung 1927 und ihre Probleme . . . . .  | 171 |
| Schneider, Frank, Zur Kritik der spätbürgerlichen Beethoven-Deutung . . . . .   | 177 |
| Pleßke, Hans-Martin, Das Beethoven-Bild in der erzählenden Literatur . . . . .  | 183 |
| Michel, Paul, Das Beethoven-Bild der deutschen Musikerziehung in Vergangenheit und Gegenwart - Ein Beitrag zur Geschichte der Beethoven-Rezeption und der Schulmusik . . . . .  | 189 |
| Keil, Werner, Beethoven in der Schule . . . . .   | 201 |
| Hüttel, Walter, Beethovens Bedeutung für das kulturelle Leben einer ländlichen Schrittmachergemeinde in der DDR . . . . .   | 203 |
| Czerny, Peter, Die Beethoven-Gesamtausgabe des VEB Deutsche Schallplatten. Ergebnisse, Erkenntnisse und Probleme einer umfassenden Klassikeredition auf Schallplatten . . . . . | 207 |

#### DER KLASSISCHE REALISMUS LUDWIG VAN BEETHOVENS

|   |     |
|---|-----|
| Kolloquium, Beethovens Stellung im gesellschaftlichen Leben seiner Zeit . . . . .   | 215 |
| Brockhaus, Heinz Alfred, Konflikthaftigkeit und Idealität im klassischen Realismus Ludwig van Beethovens . . . . .  | 235 |
| Rudolph, Johanna, Realismus und Antizipation in Werken Ludwig van Beethovens. Zur Wechselwirkung der Künste am Beispiel der "Egmont"-Musik und des "Fidelio"-Problems in Shakespeares "Cymbeline" . . . . . | 249 |

|   |     |
|---|-----|
| Jarustowski, Boris, Zum Problem der Entstehung des "Fidelio" . . . . .  | 269 |
| Pischner, Hans, Zur Interpretation des "Fidelio" . . . . .  | 275 |
| Kraft, Günther, Quellenstudien zur thematischen Konzeption des "Fidelio" .  | 283 |
| Viertel, Karl-Heinz, Beethovens Oper "Leonore" . . . . .  | 291 |
| Rienäcker, Gerd, Zur Dialektik in der dramaturgischen Gestaltung der Beethovenschen Bühnenmusik zu Goethes "Egmont" . . . . .             | 301 |
| Mainka, Jürgen, Beethovens Bonner Kantaten . . . . .  | 315 |
| Schneider, Anneliese, Bemerkungen zur Konzeption des Liederkreises op. 98 "An die ferne Geliebte" . . . . .                               | 327 |
| Christoff, Dimiter, Einige Gedanken zur Fuge der Klaviersonate op. 106 . .  | 333 |
| Rhyshkin, I., Probleme des Ideals in der 9. Sinfonie von Beethoven und Besonderheiten ihrer musikalisch-dramaturgischen Entwicklung . . . | 337 |
| Nikolajewa, N., Die Gegenwartsbeziehungen der 9. Sinfonie Beethovens . .  | 343 |
| Gülke, Peter, Beethovens Bestimmung des Sinfonischen als Ausdruck seines Realismus . . . . .  | 349 |
| Markiewicz, Leon, Formkreuzungen bei Beethoven . . . . .  | 359 |
| Ordshonikidze, Giwi, Zur Dialektik der Idee des Kampfes in Beethovens Musik . . . . .   | 365 |
| Sólyom, György, Beethovens Spätwerke und die klassische zyklische Form .  | 373 |
| Zukerman, Viktor, Die Beethovensche Dynamik in ihren strukturellen und formbildenden Erscheinungen . . . . .                              | 379 |
| Protopopow, Wladimir, Die Rolle der Polyphonie im Prozeß der Entwicklung von Beethovens Werken . . . . .                                  | 387 |
| Chodkowski, Andrzej, Die Koda in der Sonatenform Beethovens . . . . .   | 391 |
| Schramowski, Herbert, Bemerkungen zu zwei Funktionsarten der Klavierimprovisation im Schaffen Beethovens . . . . .                        | 395 |
| Wehnert, Martin, Bemerkungen zur semiotischen Werkbetrachtung bei Beethoven . . . . .   | 405 |
| Kross, Siegfried, Neue Fragestellungen in der Beethoven-Skizzenforschung .  | 417 |
| Fischman, Nathan, Realistische Tendenzen im Schaffensprozeß Beethovens . . . . .  | 427 |
| Kremljow, Juri, Der unvergängliche Wert Beethovens . . . . .  | 433 |
| Uszkoreit, Hans-Georg, Über Beethovens Verhältnis zur musikalischen Volkskultur . . . . .   | 437 |
| Richter, Lukas, Beethoven und die Gassenhauer seiner Zeit . . . . .   | 443 |
| Lissa, Zofia, Bearbeitungen polnischer Volkslieder von Beethoven . . . .  | 447 |
| Pečman, Rudolf, Ludwig van Beethoven und Jiri Antonin Benda . . . . .   | 453 |

|  |     |
|--|-----|
| Fleischhauer, Günter, Beethoven und die Antike . . . . .   | 465 |
| Köhler, Karl-Heinz, Beethovens literarische Kontakte - Ein Beitrag zum<br>Weltbild des Komponisten . . . . .   | 483 |
| Herre, Grita, Aus der Arbeit an Beethovens Konversationsheften. Zu<br>speziellen Untersuchungsergebnissen . . . . .  | 489 |
| Nováček, Zdenko, Angaben über Beethovens Schaffen in den Archiven<br>von Bratislava . . . . .  | 495 |
| Hirsch, Ferdinand, Ludwig van Beethoven und seine Verleger: Im beson-<br>deren dargestellt an seinen Beziehungen zum Leipziger Musikverlag<br>Breitkopf & Härtel . . . . . | 499 |
| Zschoch, Frieder, Zum gegenwärtigen Stand der Beethoven-Editionen . . .  | 507 |

### PROBLEME DER BEETHOVEN-INTERPRETATION

|  |     |
|--|-----|
| Gülke, Peter, Zum Verhältnis von Intention und Realisierung bei Beethoven.   | 517 |
| Rebling, Eberhard, Der Künstler und unser heutiges Publikum . . . . .  | 533 |
| Podiumsdiskussion. Hans Pischner, Peter Gülke, Eberhard Rebling,<br>Dieter Zechlin, Peter Schreier; Diskussion . . . . .   | 537 |
| Goldschmidt, Harry, Beethovens Anweisungen zum Spiel der<br>Cramer-Etuden . . . . .  | 545 |
| Sasse, Konrad, Bemerkungen zur Berücksichtigung des Klanges histori-<br>scher Hammerflügel für die Interpretation Beethovenscher Klavier-<br>werke auf modernen Instrumenten . . . . . | 559 |
| Poniatowska, Irena, Zur Frage der Interpretation von Beethovens<br>Klavierwerken . . . . .   | 565 |
| Friege, Barbara, Der Wandel im Interpretationsideal der Klaviersonaten<br>Ludwig van Beethovens . . . . .  | 569 |
| Schollum, Robert, Zu Form und Wiedergabe von Liedern Beethovens . . .  | 575 |
| Meyer, Ernst Hermann, Das Werk Ludwig van Beethovens und seine Bedeu-<br>tung für das sozialistisch-realistische Gegenwartsschaffen . . . . .  | 581 |
| Inhaltsverzeichnis . . . . .   | 593 |